

ДЕПАРТАМЕНТ ОСВІТИ ВІННИЦЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ  
КУ “МІСЬКИЙ МЕТОДИЧНИЙ КАБІНЕТ”  
КЗ “НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНИЙ КОМПЛЕКС: ЗАГАЛЬНООСВІТНЯ ШКОЛА І-ІІІ  
СТУПЕНІВ – ГІМНАЗІЯ №2 ВІННИЦЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ”

Електронний посібник  
з англійської мови  
для 5-9 класів за програмою  
Іноземні мови

## **Vinnytsia: from Past to Present**

номінація “Електронно-освітній ресурс”

Солоненко Наталія Ігорівна  
вчитель англійської мови,  
спеціаліст  
тел. (098) 35-36-545

Колесник Ганна Ярославівна  
вчитель англійської мови,  
вчитель першої категорії  
тел. (067) 44-72-787

м. Вінниця  
2020 р

Автори: **Солоненко Наталія Ігорівна**, вчитель англійської мови КЗ “Навчально-виховний комплекс: загальноосвітня школа I-III ступенів – гімназія №2 Вінницької міської ради”, **Колесник Ганна Ярославівна**, вчитель англійської мови КЗ “Навчально-виховний комплекс: загальноосвітня школа I-III ступенів – гімназія №2 Вінницької міської ради”

Солоненко Н.І., Колесник Г. Я. Електронний посібник з англійської мови за програмою для 5-9 класів. Електронно-освітній ресурс / Н.І. Солоненко, Г.Я. Колесник. – Вінниця, 2020.

Рецензенти:

1. Іванічкіна Наталія Петрівна, заступник директора з навчально-виховної роботи, вчитель німецької мови комунального закладу “Навчально-виховний комплекс: загальноосвітня школа I-III ступенів – гімназія №2 Вінницької міської ради”

2. Овчарук Василь Володимирович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри Вінницького національного політехнічного університету

Схвалено на засіданні методичної ради  
комунального закладу “Навчально-виховний комплекс:  
загальноосвітня школа I-III ступенів – гімназія №2  
Вінницької міської ради”

(Протокол №3 від 10.01.2020)

Запропонований електронно-освітній ресурс може бути використаний для формування теоретичних основ та практичних вмінь і навичок при вивченні англійської мови в 5-9 класах як інформаційно-комунікаційна форма підтримки традиційного або дистанційного навчання. Може бути використаний для реалізації інтегрованої змістової лінії «Громадянська компетентність» через навчання англійської мови Для вчителів англійської мови та учнів загальноосвітніх шкіл та навчальних закладів із поглибленим вивченням іноземних мов, студентів вищих навчальних закладів та людей, які цікавляться історією, культурою та традиціями міста Вінниця.

## ВСТУП

На сучасному етапі неможливо уявити навчання без інтерактивних та Інтернет-технологій. Використання інноваційних засобів дає змогу не лише подати матеріал учням, а й надати їм змогу обирати, в який час та в якому місці їм буде зручно опрацьовувати цей матеріал, дотримуючись при цьому компетентнісного підходу при навчання іноземної мови.

Даний електронний посібник орієнтований на застосування компетентнісного підходу при навчанні англійської мови у середніх загальноосвітніх навчальних закладів. Зроблена спроба створити засобами англійської мови методологію формування випускника Нової Української Школи як особистості, патріота та інноватора на базі країнознавчого матеріалу пов'язаного з рідним містом. Він стане у нагоді вчителям англійської мови при формуванні громадянської та соціокультурної компетенцій учнів. Також посібник може бути використаний при проведенні інтегрованих уроків, наприклад англійська мова + історія, англійська мова + географія та інші.

Розроблені матеріали розкривають такі аспекти навчання іноземної мови, як:

- формування навичок іншомовної комунікативної компетенції учнів;
- формування міжпредметних зв'язків;
- впровадження інтегрованих змістових ліній;
- формування ключових компетентностей учнів, серед яких громадянська, соціокультурна, інформаційно-цифрова та інші.

У структурі посібника можна виділити такі блоки:

- загальна інформація про Вінницю;
- історія міста;
- сучасність;
- визначні місця;
- відомі люди.

Кожен блок містить 5 підрозділів з теми, що включають в себе тексти, відео та презентації, а також завдання до них, лексичні ігри, візуальні опори та інше. Також у

кінці кожного блоку є підсумковий тест, який включає в себе питання по всіх підрозділах.

Для можливості використання електронного посібника вчителями та учнями необхідно лише мати доступ до мережі Інтернет. Перехід до матеріалів здійснюється за прямим посиланням: <https://elektronnijposibni.wixsite.com/mysite>.

Розміщені в посібнику матеріали можуть бути використані вчителем англійської мови:

- на уроках, що стосуються теми «Україна»;
- на інтегрованих уроках з вивчення географії, історії, літератури, та інших;
- при роботі з учнями, що навчаються за екстернатною та дистанційною формами;
- а також при просуванні бренду міста Вінниця.

Використання даного посібника дозволить оптимізувати процес навчання та зробити його інтерактивним, доступним та цікавим.

# РОЗДІЛ І

## МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ДАНОГО ПОСІБНИКА В ОСВІТНЬОМУ ПРОЦЕСІ

Підручники з англійської мови як правило містять загальну інформацію про Україну, та майже ніколи текстів та завдань про конкретне місто (окрім столиці, звісно). Тому інформацію, подану у даному посібнику зручно використовувати на уроках англійської мови при формуванні соціокультурної та громадянської компетенцій, а також під час проведення інтегрованих уроків або гуртка країнознавчого спрямування.

У структурі посібника зустрічаються наступні змістовні елементи:

- тексти для читання;
- тематичні відео;
- презентації;
- посилання на сайти YouTube та Google Maps;
- тести з різними типами запитань;
- лексичні ігри;
- підсумкові тести до кожного розділу;
- ключі до всіх завдань.

Також матеріали подані в посібнику можна використовувати для домашньої або проектної роботи, на заняттях гуртків,.

Для того, щоб відкрити посібник, потрібно перейти за посиланням <https://elektronnijposibni.wixsite.com/mysite>. Для роботи з матеріалами потрібно натиснути кнопку



Press here to start

Після цього перед користувачами з'явиться сторінка «Contents», яка містить кнопки-посилання на всі матеріали посібника.

Використовуючи кнопки користувач може легко перейти на сторінку з темою, яка його цікавить.

На сторінці «Зміст» є кнопки **ABOUT** для повернення на титульну сторінку та **CHECK YOUR ANSWERS** для переходу на сторінку з відповідями.



Рис. 1 Вигляд сторінки "Зміст"

На деяких сторінках інформація подана у вигляді презентації. Для навігації потрібно використовувати стрілочки «вперед», «назад».



**Рис. 2 Зразок презентації**

Для запуску або призупинення відео потрібно клацнути на ньому правою кнопкою миші.



**Рис. 3 Зразок відео**

Після тексту, відео або презентації представлені вправи для перевірки засвоєння матеріалу.

*Task 1. Watch the video about Vinnytsia fountains and match the things you can see with the places where they are.*

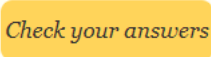

*Where can you see...*

1. one of the oldest fountains?	a) Haharina Square
2. cascades of fountains?	b) Independence Square
3. a fountain where pigeons like to bathe?	c) Kempa Island
4. people playing games next to a fountain?	d) Cosmonavtiv Avenue
5. the light and music show?	e) central city park
6. a fountain which represents a solar system?	f) European Square


*Check your answers*

**Рис. 4 Зразок завдання**

Для того, щоб перевірити правильність виконаного завдання, потрібно натиснути

кнопку  . Для повернення до завдання натисніть кнопку .

# Check your answers

Vinnytsia Overview 

Task 1

1. c It stands on a big waterway
2. c. All of the above
3. d by train
4. a All of Vinnytsia universities have been founded in the city (It's not true, because DonNU was founded in Donetsk)
5. b at the beginning of the fall

**Рис. 5 Зразок відповідей до завдань**



Для повернення на сторінку «Зміст» потрібно натиснути кнопку

BACK TO CONTENTS

В

Після опрацювання всієї інформації розділу можна пройти підсумковий тест, натиснувши кнопку

Unit 1 Quiz

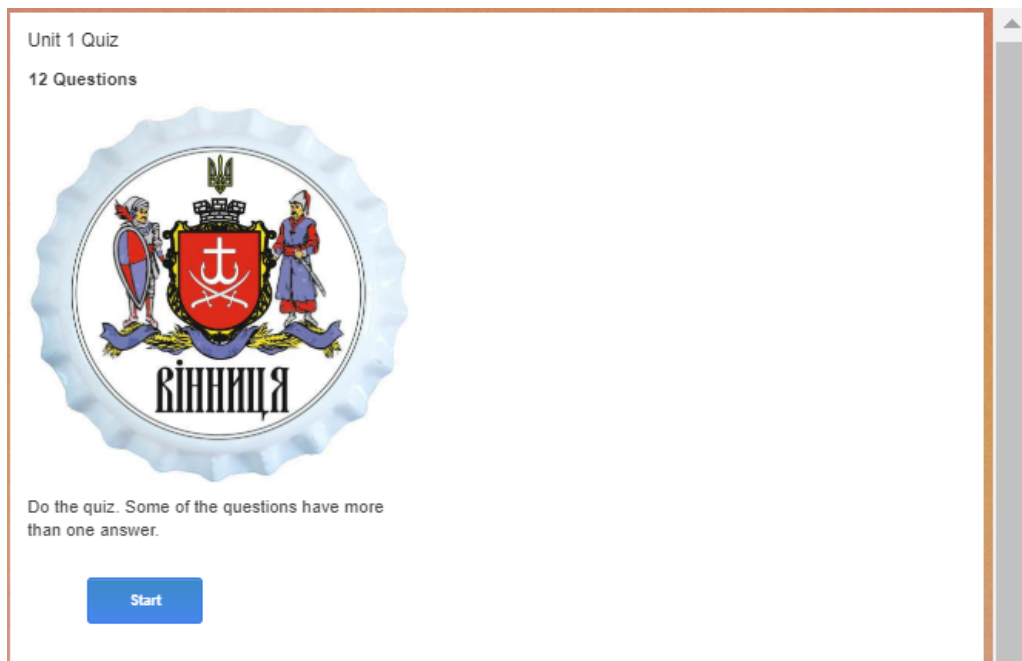


Рис. 6 Зразок підсумкового тесту

Внизу кожної сторінки є вікно зворотного зв'язку.

Have a suggestion, found a mistake or just want to talk to us? Use the form below.

Name	E-mail	Send
------	--------	------

Add your comment here

Рис. 7 Вигляд вікна зворотного зв'язку

## РОЗДІЛ II

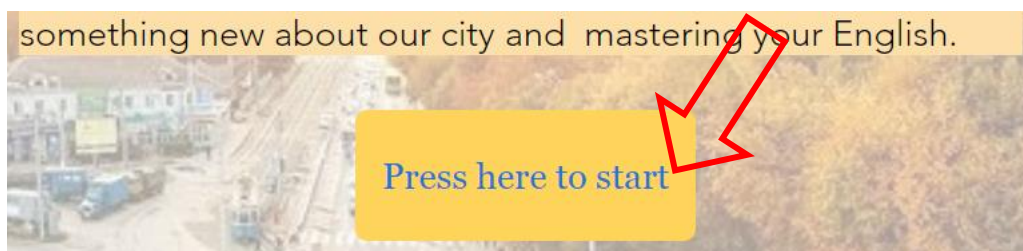
### ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА ЕЛЕКТРОННИМ ПОСІБНИКОМ

1. Запустити будь-який браузер (Google Chrome, Mozilla Firefox, Opera або інший), ввести в рядок адреси <https://elektronnijposibni.wixsite.com/mysite>.



**Рис. 8 Стартова сторінка**

2. Для початку роботи натисніть кнопку «Press here to start».



**Рис. 9 Кнопка "Старт"**

3. З меню «Зміст» оберіть тему, що вас цікавить.



Рис. 10 Вигляд сторінки зміст

4. Для перевірки завдань натисніть кнопку «Перевірити відповіді».

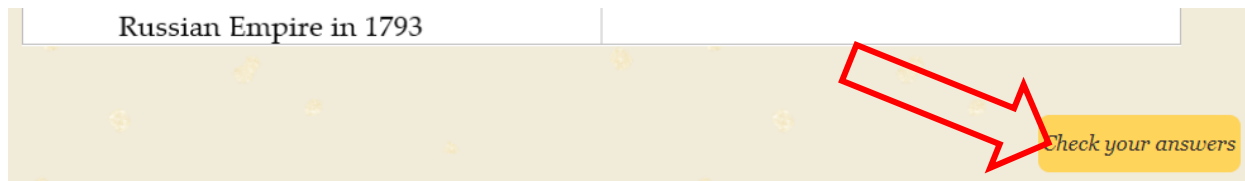


Рис. 12 Кнопка перевірки завдання

5. Для повернення до завдання натисніть кнопку «Назад до завдання».

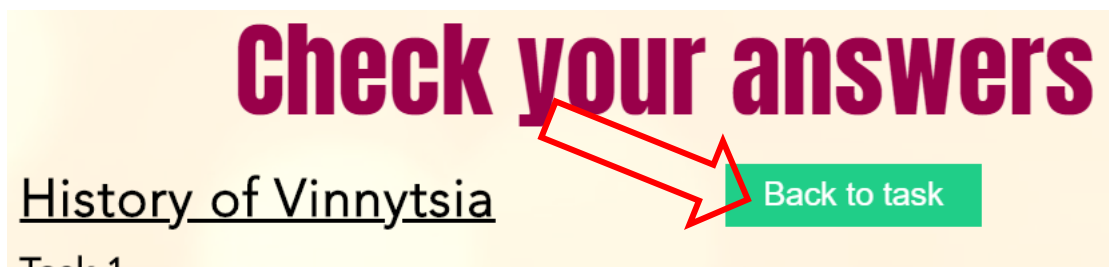


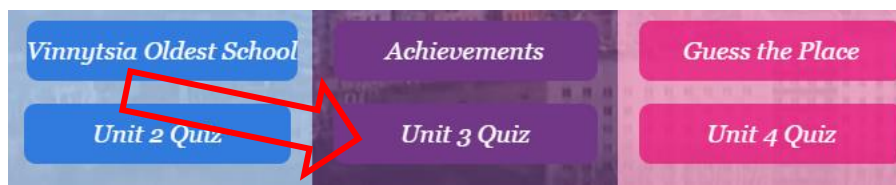
Рис. 11 Кнопка повернення до завдання

6. Для повернення до змісту натисніть кнопку «Назад до змісту».



**Рис. 13 Кнопка повернення до змісту**

7. Для перевірки засвоєного матеріалу натисніть кнопку «Підсумковий тест».



**Рис. 14 Кнопка підсумкового тесту**

8. Якщо у вас з'явилися питання або пропозиції, напишіть авторам у вікні зворотного зв'язку і натисніть кнопку «Відправити».

Have a suggestion, found a mistake or just want to talk to us? Use the form below.

Name	E-mail	Send
------	--------	------

Add your comment here

**Рис. 15 Вікно зворотного зв'язку**

## ВИСНОВКИ

Сучасний світ неупинно змінюється і вимагає від нас, педагогів, йти в ногу з часом. Ми повинні не лише навчити учнів читати та писати, а й прищепити їм моральні якості гідних людей, виховати справжніх патріотів та достойних громадян своєї країни та свого міста, реалізуючи таким чином інтегровану змістову лінію «Громадянська відповідальність». Даний посібник дозволяє засобами англійської мови популяризувати наше місто, його традиції та культурну спадщину засобами іноземних мов. Він дає змогу підготувати учнів до міжкультурного діалогу, на який націлена сучасна світова спільнота.

Розроблений електронний посібник може бути використаний при вивченні англійської мови у 5-9 класах за програмою «Іноземні мови для загальноосвітніх навчальних закладів і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням іноземних мов 5 – 9 класи» (затверджено наказом МОН від 07.08.2017 №804), а також на уроках країнознавчого спрямування та під час інтегрованих уроків.

### **Учень може:**

- самостійно опрацьовувати завдання наперед, або опрацювати пропущений матеріал;
- додатково працювати над вдосконаленням вмінь і навичок;
- готувати проекти про своє місто базуючись на матеріалах посібника.

### **Учитель може:**

- використовувати матеріали для пояснення та демонстрації під час уроків;
- рекомендувати надані в кінці уроків посилання для самостійного опрацювання;
- використовувати запропоновані завдання для домашньої роботи;
- діагностувати рівень засвоєння учнями навчального матеріалу;
- проводити інтегровані уроки, розвиваючи таким чином міжпредметні зв'язки.

Один відомий вислів каже: «Вчорашні навчають сьогоднішніх, як жити завтра». Ми вважаємо, що «вчорашні», якщо вони готові до змін, зможуть виховати гідних людей, патріотів, знавців рідної та іноземних мов, людей здатних до міжкультурного

діалогу та популяризації своєї культури, міста та країни. А даний посібник, ми впевнені, стане зручним інструментом на шляху до цієї мети.

## Список використаних джерел

1. 10 Amazing Facts About Vinnytsia Region. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <http://m.kustoagro.com/en/10-amazing-facts-vinnytsia-region/>, вільний. – Назва з екрана.
2. 10 цікавих фактів про Вінницю [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://moemisto.ua/vn/blog/10-tsikaviv-faktiv-pro-vinnitsyu-613.html>, вільний. – Назва з екрана.
3. 20 things TO DO in VINNYTSIA, Ukraine [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=FUFNOE98Lpo&t=104s>, вільний. – Назва з екрана.
4. Carol of the Bells – Pentatonix. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=WSUFzC6 fp8>, вільний. – Назва з екрана.
5. Interesting facts about Vinnytsia region. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <http://www.wallonia.com.ua/en/news/interesting-facts-about-vinnytsia-region-ua>, вільний. – Назва з екрана.
6. Mykhailo Kotsiubynskyi [Електронний ресурс] // Режим доступу: [https://en.wikipedia.org/wiki/Mykhailo\\_Kotsiubynsky](https://en.wikipedia.org/wiki/Mykhailo_Kotsiubynsky), вільний. – Назва з екрана.
7. Mykola Leontovych. [Електронний ресурс] // Режим доступу: [https://en.wikipedia.org/wiki/Mykola\\_Leontovych](https://en.wikipedia.org/wiki/Mykola_Leontovych), вільний. – Назва з екрана.
8. Mykola Leontovych. [Електронний ресурс] // Режим доступу: [https://www.wikiwand.com/en/Mykola\\_Leontovych](https://www.wikiwand.com/en/Mykola_Leontovych), вільний. – Назва з екрана.
9. Mykola Pirogov [Електронний ресурс] // Режим доступу: [https://www.wikiwand.com/en/Nikolay\\_Pirogov](https://www.wikiwand.com/en/Nikolay_Pirogov), вільний. – Назва з екрана.
10. Mykola Pirogov. [Електронний ресурс] // Режим доступу: [https://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay\\_Pirogov](https://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay_Pirogov), вільний. – Назва з екрана.
11. Nathan Altman [Електронний ресурс] // Режим доступу: [https://en.wikipedia.org/wiki/Nathan\\_Altman](https://en.wikipedia.org/wiki/Nathan_Altman), вільний. – Назва з екрана.
12. Nathan Altman [Електронний ресурс] // Режим доступу: [https://www.wikiwand.com/en/Nathan\\_Altman](https://www.wikiwand.com/en/Nathan_Altman), вільний. – Назва з екрана.
13. Places around town. Vocabulary. [Електронний ресурс] // Режим доступу: ([https://www.youtube.com/results?search\\_query=places+around+town+vocabulary+guessing+game+esl](https://www.youtube.com/results?search_query=places+around+town+vocabulary+guessing+game+esl)), вільний. – Назва з екрана.
14. Places to Visit in Vinnytsia. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://destinations.com.ua/travel/places/137-places-to-visit-in-vinnytsia>, вільний. – Назва з екрана.

15. ProProfs Quiz Maker [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.proprofs.com/products>, вільний. – Назва з екрана.
16. Song Worksheet: Carol of the Bells [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://busyteacher.org/23341-carol-of-the-bells-song-worksheet.html>, вільний. – Назва з екрана.
17. The Top 10 Things to Do and See in Vinnytsia, Ukraine. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://theculturetrip.com/europe/ukraine/articles/the-top-10-things-to-do-and-see-in-vinnytsia-ukraine/>, вільний. – Назва з екрана.
18. Ukraine. Central. Vinnytsia. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://discover-ukraine.info/places/central-ukraine/vinnytsia?history>, вільний. – Назва з екрана.
19. Vinnytsia - fountastic city. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=AFB6fbDsVK0>, вільний. – Назва з екрана.
20. Vinnytsia [Електронний ресурс] // Режим доступу: <http://www.encyclopediaofukraine.com>, вільний. – Назва з екрана.
21. Vinnytsia [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://en.wikipedia.org/wiki/Vinnytsia>, вільний. – Назва з екрана.
22. Vinnytsia City Council. Official page. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.vmr.gov.ua/en/>, вільний. – Назва з екрана.
23. Vinnytsia city, Ukraine. [Електронний ресурс] // Режим доступу: [ukrainetrek.com/vinnitsa-city](http://ukrainetrek.com/vinnitsa-city), вільний. – Назва з екрана.
24. Vinnytsia region [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.zagorodna.com/en/regions-of-ukraine/vinnytsia-region>, вільний. – Назва з екрана.
25. Vinnytsia region welcomes. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=uqVg0gZjr9g&t=2s>, вільний. – Назва з екрана.
26. Vinnytsia, Ukraine. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=HITUx1HnzlA>, вільний. – Назва з екрана.
27. Вежа. Вінницький інформаційний портал. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://vezha.ua>, вільний. – Назва з екрана.
28. Афіша Вінниці [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://moemisto.ua/vn>, вільний. – Назва з екрана.
29. Відомі вінничани або сучасні зірки, які народилися у Вінниці. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://vinbazar.com/news/suspilstvo/vidomi-vinnichani-abo-suchasni-zirki-yaki-narodilisya-u-vinnitsi-fotovideo>, вільний. – Назва з екрана.



30. ІНОЗЕМНІ МОВИ. Навчальна програма для 5-9-х класів [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://ru.osvita.ua/school/program/program-5-9/56140/>, вільний. – Назва з екрана.
31. К. Маліцька «Історія міста Вінниця» [Електронний ресурс] // Режим доступу: <http://vinnytsiahistory.org.ua>, вільний. – Назва з екрана.
32. Карта найцікавіших міфів Вінниці [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://vn.20minut.ua/infographics/u-chorta-na-zadvirkah-karta-naytsikavishih-mifiv-vinnitsi-10539329.html>, вільний. – Назва з екрана.
33. Коцюбинский, Михаил Михайлович [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.wikiwand.com/ru/Коцюбинский, Михаил Михайлович>, вільний. – Назва з екрана.
34. НОВА УКРАЇНЬКА ШКОЛА КОНЦЕПТУАЛЬНІ ЗАСАДИ РЕФОРМУВАННЯ СЕРЕДНЬОЇ школи. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/nova-ukrainska-shkola-compressed.pdf>, вільний. – Назва з екрана.
35. Подивіться на найстарше фото Вінниці. Одне з них зроблене ... у 1870 році. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://vn.20minut.ua/Nashe-mynule/podivitsya-na-naystarishi-foto-vinnitsi-odne-z-nih-zroblene-u-1870-rot-10470422.html>, вільний. – Назва з екрана.
36. Щедрик - Хор ім. Веревки [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=calMVBzLOWg>, вільний. – Назва з екрана.